

Jardí de Monforte



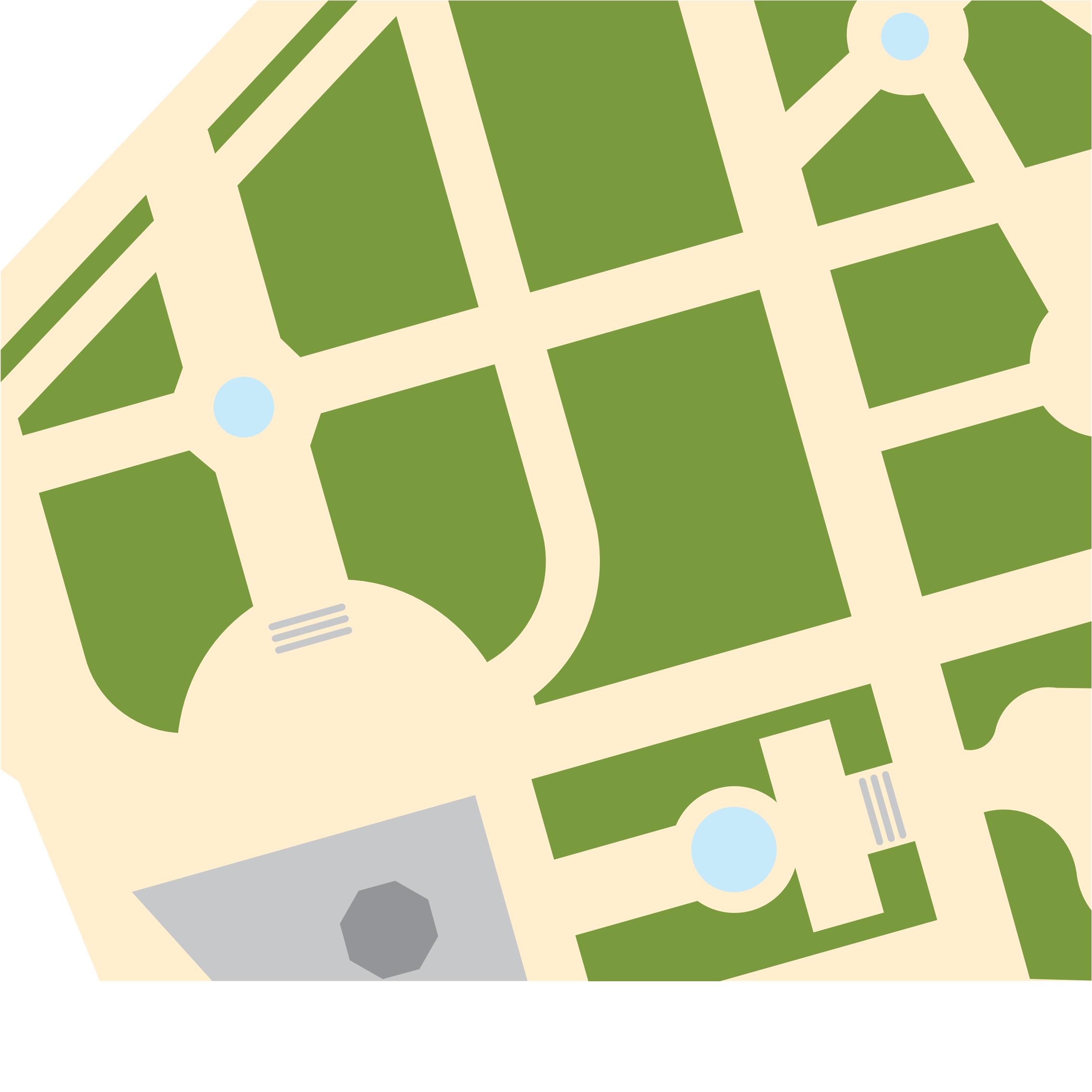
Plaça de la
Legió Espanyola

Carrer de Monforte

Carrer del Professor
Dr. Severo Ochoa

Maps

Protegim el nostre patrimoni històric



RESPECTA
VALÈNCIA



Jardí de Monforte



Amb una superfície aproximada de 12.000 metres quadrats, és l'últim jardí historicoartístic del segle XIX que queda a la ciutat de València.

L'origen està en un hort que l'any 1849 va comprar el marquès de San Juan, el qual va transformar-lo en jardí i el va embellir amb escultures adquirides en els seus innumbrables viatges.

El jardí conté trenta-tres estàtues de marbre, nombrosos estanys i fonts, un gran estany amb forma de flor de nenúfar, i també destaquen els grans exemplars de magnoliers, llorers i ginkgos.

L'any 1941 va ser declarat Jardí Artístic Nacional i, d'esta manera, va quedar sota la protecció de l'Estat. Posteriorment, en 1971, va passar a ser de propietat municipal, va ser restaurat i en 1973 es va obrir al públic.

Protegim el nostre patrimoni històric.

Jardín de Monforte

Con una superficie aproximada de 12.000 metros cuadrados, es el último jardín histórico-artístico del siglo XIX que queda en la ciudad de València.

Su origen reside en un huerto que en 1849 compró el marqués de San Juan, quien lo transformó en jardín y lo embelleció con esculturas adquiridas en sus innumerables viajes.

El jardín contiene treinta y tres estatuas de mármol, numerosos fuentes y albercas y un gran estanque con forma de nenúfar. También cabe destacar la existencia de ejemplares centenarios de magnolios, laureles y ginkgos.

En 1941 fue declarado Jardín Artístico Nacional y, de esta manera, quedó bajo la protección del Estado. Posteriormente, en 1971, pasó a ser de propiedad municipal, fue restaurado y, en 1973, se abrió al público.

Protejamos nuestro patrimonio histórico.

Monforte Gardens

With an approximate area of 12,000 square meters, it is the last 19th century historical-artistic garden left in the city of València.

Its origin begins as an orchard that in 1849 was bought by the Marquis of San Juan, who transformed it into a beautiful garden and embellished it with sculptures acquired on his nameless journeys.

The garden contains thirty-three marble statues, numerous fountains and pools, and a large water lily-shaped pond. Also noteworthy is the existence of centuries-old specimens of magnolia trees, Mediterranean laurel or bay laurel tree and ginkgo trees.

In 1941 it was declared a National Artistic Garden and it was taken under the protection of the government. Later, in 1971, it became municipal property, it was restored and, in 1973 was opened to the public.

Let's protect Valencia's historical heritage.

Font

Tritó

Autor anònim · Sense data

Tritó, divinitat grega de les profunditats marines, fill de Posidó i d'Amfitrita, està representat amb un trident. De davall dels peus emergixen dos criatures marines que li tapen les parts íntimes amb les seues llargues cues, com si es tractara d'una fulla de raïm.

Fuente

Tritón

Autor anónimo · Sin fecha

Tritón, dios griego de las profundidades marinas e hijo de Poseidón y Anfítrite, es representado a través de un tridente y bajo sus pies emergen dos criaturas marinas tapando con sus largas colas sus partes íntimas, como si de una hoja de parra se tratara.

Fountain

Triton

Anonymous author · No date

Triton, Greek god of the deep sea and son of Poseidon and Amphitrite, is represented by a trident and under his feet two sea creatures emerge, covering their private parts with their long tails, as if it were a fig leaf.



Escultura

Al·legoria de l'Estiu

Autor anònim · 1849

Vestida amb un peple, l'Al·legoria de l'Estiu, també anomenada deessa Hebe, era filla de Zeus i d'Hera i s'encarregava de servir la beguda als déus de l'Olimp; per això, du entre les mans una gerra i un bol on segurament portaria ambrosia perquè els déus sempre romangueren jòvens.

Escultura

Alegoria del Verano

Autor anónimo · 1849

Vestida con un peplos, Alegoría del Verano o también denominada diosa Hebe, hija de Zeus y Hera, era quien servía la bebida a los dioses del Olimpo, por ello lleva entre sus manos una jarra y un cuenco donde seguramente portaría ambrosía para que los dioses siempre permanecieran jóvenes.

Sculpture

Allegory of Summer

Anonymous author · 1849

Dressed in a *peplos*, Allegory of Summer or also called goddess Hebe, daughter of Zeus and Hera, she was the one who served the drinks to the gods of Olympus, for that reason she carries in her hands a jug and a bowl where she would probably carried ambrosia so that the gods would always remain young.



Escultura

Al·legoria de la Tardor

Autor anònim · Sense data

Vestida amb túnica i peple, l'Al·legoria de la Tardor, també denominada deessa Cal·líope, filla de Zeus i Mnemòsine, és considerada la musa de la poesia èpica i de l'eloqüència; per això, en la mà esquerra porta com a atribut un rotllo de paper.

Escultura

Alegoria del Otoño

Autor anónimo · Sin fecha

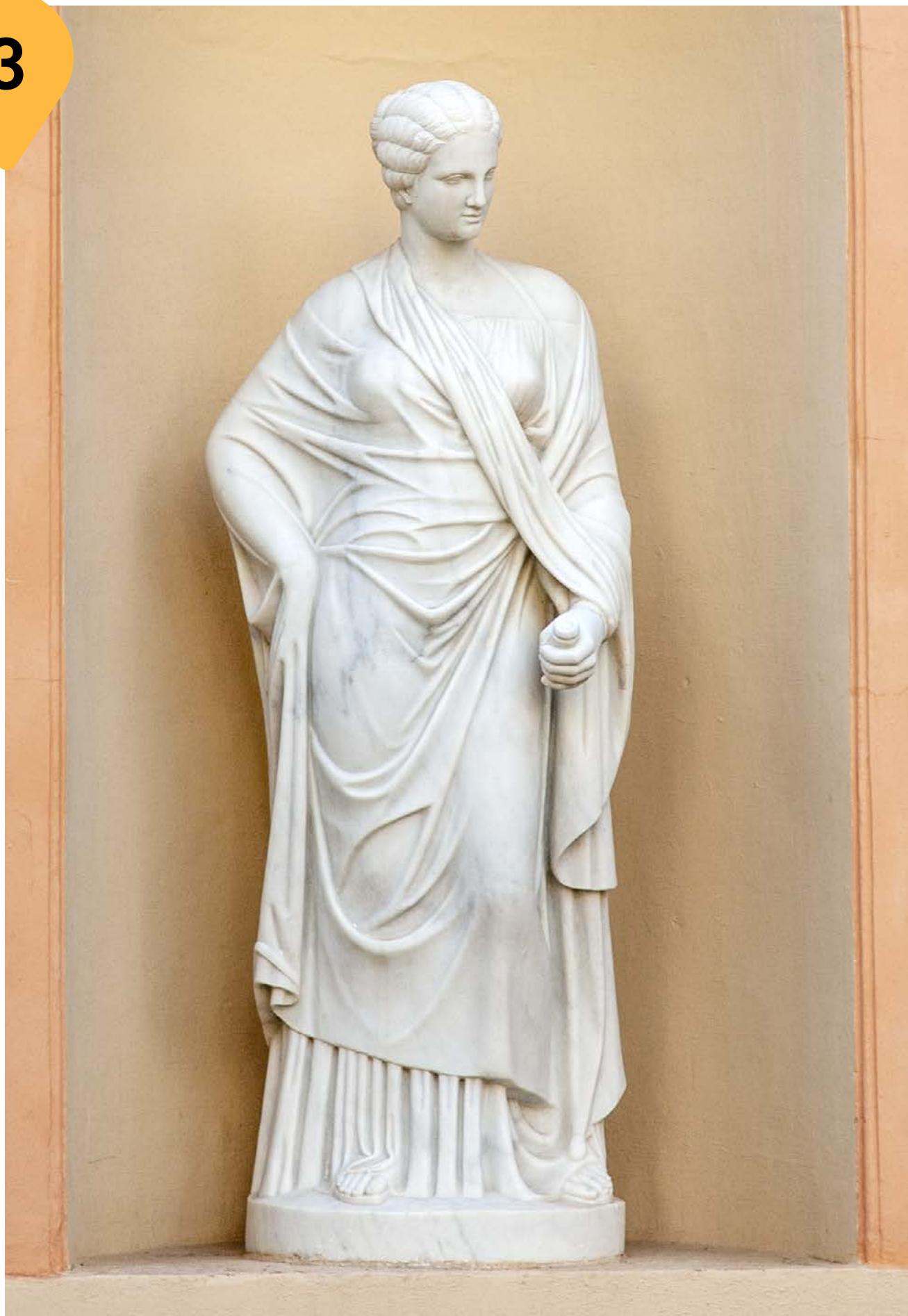
Vestida con túnica y peplos, Alegoría del Otoño o también denominada diosa Calíope, hija de Zeus y Mnemosina, es considerada la musa de la poesía épica y la elocuencia, por ello porta en su mano izquierda como atributo un rollo de papiro.

Sculpture

Allegory of Autumn

Anonymous author · No date

Dressed in tunic and *peplos*, Allegory of Autumn or also called goddess Calliope, daughter of Zeus and Mnemosyne, she is considered the muse of epic poetry and eloquence, therefore she carries a papyrus scroll in her left hand as an attribute.



Bust

Anònim

Autor anònim · Sense data

Esta representació escultòrica mostra una imatge de dona amb els cabells típics de la Grècia clàssica pentinats en trenes com a símbol del seu estatus conyugal i que molt sovint era adornat amb cintes o bandes denominades *estafarías*.

Busto

Anónimo

Autor anónimo · Sin fecha

Esta representación escultórica muestra una imagen de mujer con un cabello típico de la Grecia clásica, a través de trenzas como símbolo de su estatus conyugal, que muy a menudo era adornado con cintas o bandas denominadas *estafarías*.

Bust

Anonymous

Anonymous author · No date

This sculptural representation shows a woman's image with a typical classical plaited greek hair style as a symbol of her marital status, very often it was adorned with ribbons or bands called *estafarías*.



Bust

Mercuri

Autor anònim · Sense data

Mercuri, el déu dels missatgers, dels viatgers i del comerç, fou l'equivalent romà del déu grec Hermes. En múltiples llegendes apareix volant del cel a la terra gràcies a les sandàlies i al barret *-petasus-* amb ales que posseïa.

Busto

Mercurio

Autor anónimo · Sin fecha

Mercurio, el dios de los mensajeros, viajeros y del comercio, fue el equivalente romano del dios griego Hermes. En múltiples leyendas aparece volando del cielo a la tierra gracias a las sandalias que poseía y al sombrero alado *-pétaso-*.

Bust

Mercury

Anonymous author · No date

Mercury, the god of messengers, travellers, and commerce, was the Roman equivalent of the Greek god Hermes. In multiple legends he appears flying from heaven to earth thanks to the sandals he possessed and the winged hat *petasus*.



Bust

Dante

Autor anònim · Sense data

Poeta i filòsof medieval, creador de la *Divina Comèdia* en 1307, considerat el poema més important de l'Edat Mitjana i el major treball literari en llengua italiana. Dante apareix habitualment representat amb una corona de llozer com a símbol del seu grau de mestria.

Busto

Dante

Autor anónimo · Sin fecha

Poeta y filósofo medieval, creador de la *Divina Comedia* en 1307, es considerado el poema más importante de la Edad Media y el mayor trabajo literario en lengua italiana. Dante aparece habitualmente representado con una corona de laurel como símbolo de su grado de maestría.

Bust

Dante

Anonymous author · No date

Medieval poet and philosopher, creator of the *Divine Comedy* in 1307, is considered the most important poem of the Middle Ages and the greatest literary work in the Italian language. Dante is usually represented with a laurel wreath as a symbol of his mastery.



Bust

Sòfocles

Autor anònim · Sense data

Poeta tràgic grec que va escriure més d'un centenar de tragèdies per a festivals dramàtics. A més, va ocupar diversos càrrecs en el govern de la ciutat d'Atenes, entre ells el d'estrateg i *proboulos*. És considerat com el major dels dramaturgs grecs.

Busto

Sófocles

Autor anónimo · Sin fecha

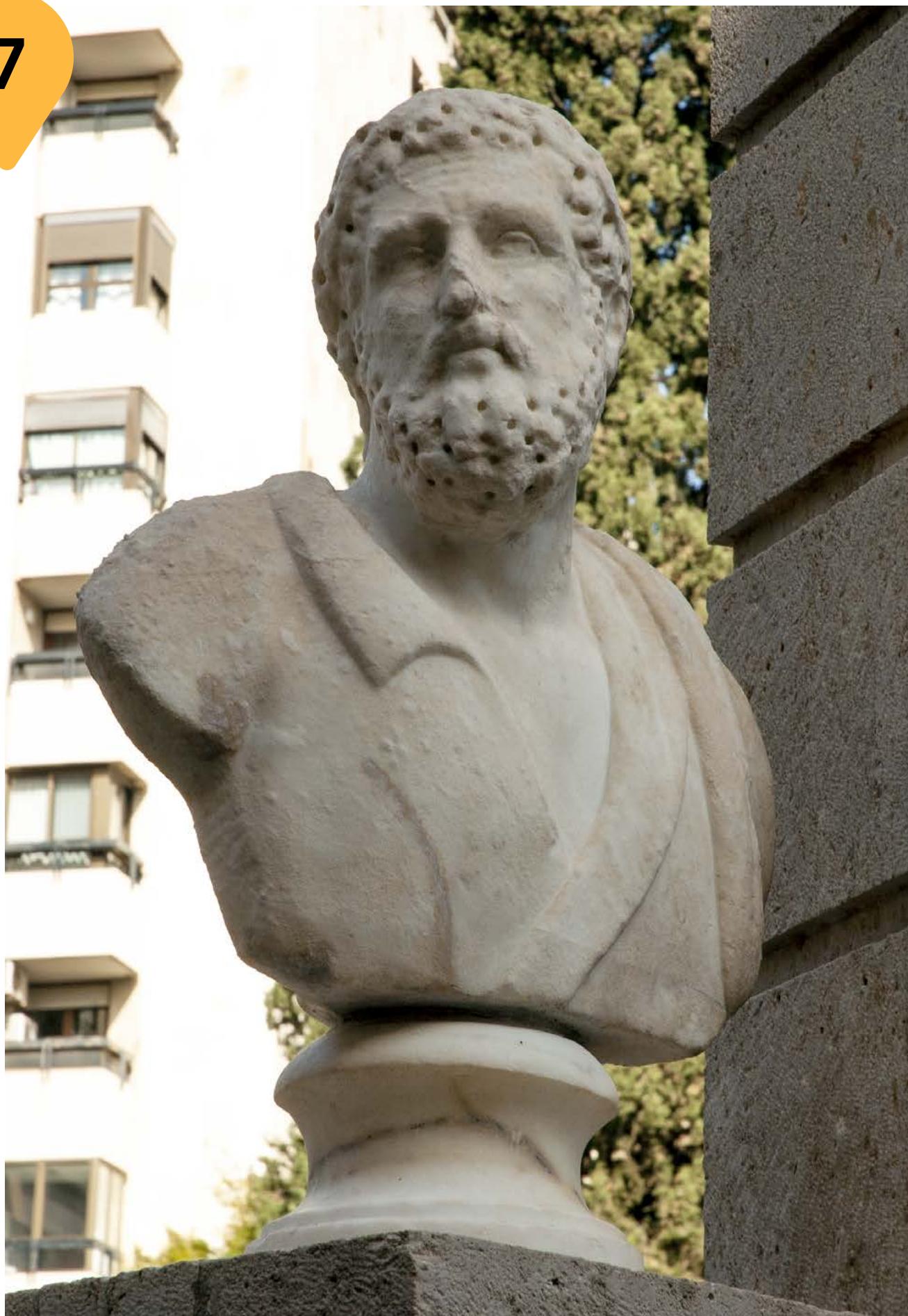
Poeta trágico griego, escribió más de un centenar de tragedias para festivales dramáticos. Además, ocupó varios cargos en el gobierno de la ciudad de Atenas, entre ellos el de estratega y próbulo. Es considerado como el mayor de los dramaturgos griegos.

Bust

Sophocles

Anonymous author · No date

Tragic Greek poet, wrote more than a hundred tragedies for dramatic festivals. Also he held various positions in the government of the city of Athens, including that of strategist and *próbulos*. He is considered the greatest of the Greek playwrights.



Bust

Anònim

Autor anònim · Sense data

Esta representació escultòrica mostra un cavaller abillat amb gorgera, peça que va començar a usar-se a principis del segle XIV, camisa botonada i capa en el muscle esquerre.

Busto

Anónimo

Autor anónimo · Sin fecha

Esta representación escultórica muestra a un caballero ataviado con gorguera, pieza que comenzó a usarse a principios del siglo XIV, camisa abotonada y capa en su hombro izquierdo.

Bust

Anonymous

Anonymous author · No date

This sculptural representation shows a gentleman dressed in a ruff, a piece that began to be used in the early fourteenth century, buttoned shirt and cape on his left shoulder.



Bust

Petrarca

Autor anònim · Sense data

Poeta i filòsof nascut a Itàlia, va aconseguir una important fama com a autor llatí i humanista. Gran viatger en busca d'autors clàssics i al servici de l'Església, es va convertir en poeta lloreat pel Senat de Roma pel seu poema *Àfrica*.

Busto

Petrarca

Autor anónimo · Sin fecha

Poeta y filósofo nacido en Italia, logró una importante fama como autor latino y humanista. Gran viajero en busca de autores clásicos y al servicio de la Iglesia, se convirtió en poeta laureado por el Senado de Roma por su poema *África*.

Bust

Petrarca

Anonymous author · No date

Poet and philosopher born in Italy, he achieved an important fame as a Latin author and humanist. A great traveller in search of classical authors and at the service of the Church, he was a poet laureated by the Senate of Rome for his poem *Africa*.



Bust

Hermes

Autor anònim · Sense data

Missatger dels déus i déu de les fronteres, també se'l coneix com a protector dels lladres i els mentiders. Fill de Zeus i de Maia, Hermes fou un aliat diví dels grecs contra els troians.

Busto

Hermes

Autor anónimo · Sin fecha

Mensajero de los dioses y dios de las fronteras, también se le conoce como protector de los ladrones y mentirosos. Hijo de Zeus y de Maya, Hermes fue un aliado divino de los griegos contra los troyanos.

Bust

Hermes

Anonymous author · No date

Messenger of the gods and god of borders, he is also known as protector of thieves and liars. Son of Zeus and Maya, Hermes was a divine ally of the Greeks against the Trojans.



Bust

Anònim

Autor anònim · Sense data

Esta representació escultòrica mostra una imatge de dona amb el pentinat típic de la Grècia clàssica; la túnica està arreplegada amb una fíbula que deixa el pit esquerre descobert.

Busto

Anónimo

Autor anónimo · Sin fecha

Esta representación escultórica muestra una imagen de mujer con un cabello típico de la Grecia clásica, la túnica está recogida con una fíbula dejando su seno izquierdo al descubierto.

Bust

Anonymous

Anonymous author · No date

This sculptural representation shows an image of a woman with a typical classical greek hair style, the robe is gathered with a *fibula* (pin buckle), exposing her left breast.



Escultura

Lleó 1

José Bellver · 1850

Les dos peces escultòriques, obra de José Bellver, van ser tallades per a presidir l'exterior del Congrés dels Diputats (Madrid); però en 1852, un any després de la seua col·locació, foren rebutjades a causa de la seua xicoteta grandària en comparació amb els actuals.

Escultura

León 1

José Bellver · 1850

Las dos piezas escultóricas obra de José Bellver, fueron talladas para presidir el exterior del Congreso de los Diputados (Madrid), pero en 1852, al año de su colocación, fueron rechazadas debido a su pequeño tamaño en comparación con los actuales.

Sculpture

Lion 1

José Bellver · 1850

The two sculptural pieces, the work of José Bellver, were carved to preside over the exterior of the Congress of Deputies (Madrid), but in 1852, one year after their placement, they were rejected due to their small size compared to the current ones.



Escultura

Lleó 2

José Bellver · 1850

Les dos peces escultòriques, obra de José Bellver, van ser tallades per a presidir l'exterior del Congrés dels Diputats (Madrid); però en 1852, un any després de la seua col·locació, foren rebutjades a causa de la seua xicoteta grandària en comparació amb els actuals.

Escultura

León 2

José Bellver · 1850

Las dos piezas escultóricas obra de José Bellver, fueron talladas para presidir el exterior del Congreso de los Diputados (Madrid), pero en 1852, al año de su colocación, fueron rechazadas debido a su pequeño tamaño en comparación con los actuales.

Sculpture

Lion 2

José Bellver · 1850

The two sculptural pieces, the work of José Bellver, were carved to preside over the exterior of the Congress of Deputies (Madrid), but in 1852, one year after their placement, they were rejected due to their small size compared to the current ones.



Escultura

Europa

Rèplica anònima de l'original de
Virginio Arias · Sense data

La figura du al cap una corona com a símbol del poder d'Europa i recolza la mà sobre el cap d'un cavall que representa la superioritat sobre la resta de zones del món. Hi ha una còpia idèntica als Jardins de Parcent.

Escultura

Europa

Réplica anónima de la original
de Virginio Arias · Sin fecha

La figura porta sobre su cabeza una corona como símbolo del poder de Europa y apoya su mano sobre la cabeza de un caballo que representa la superioridad sobre las restantes partes del mundo. Existe una copia idéntica en los Jardines de Parcent.

Sculpture

Europe

Anonymous replica from the
original's Virginio Arias · No date

The figure wears a crown on his head as a symbol of the power of Europe and rests his hand on a horse's head representing superiority over other parts of the world. An identical copy exists in the Parcent Gardens.



Escultura

Amèrica

Rèplica anònima de l'original de
Virginio Arias · Sense data

La figura du al cap un plumall, un pectoral de plomes, una pell de lleó en el muscle dret i un arc, símbol dels nadius americans. A més, té un fardatxo de grans mides sobre els peus. Hi ha una còpia idèntica als Jardins de Parcent.

Escultura

América

Réplica anónima de la original
de Virginio Arias · Sin fecha

La figura porta sobre su cabeza un penacho, un pectoral de plumas, una piel de león en el hombro derecho y un arco, símbolo de los nativos americanos. Además, figura un lagarto de gran tamaño sobre sus pies. Existe una copia idéntica en los Jardines de Parcent

Sculpture

America

Anonymous replica from the
original's Virginio Arias · No date

The figure wears a tuft on his head, a feathered pectoral, a lion's skin on the right shoulder and a bow, a symbol of the Native Americans. Also there is a large lizard on its feet. An identical copy exists in the Parcent Gardens.



Font dels

Amants Dafnis i Cloe

Autor anònim · Sense data

Sobre una font envoltada per una reixa de ferro emergixen els amants Dafnis i Cloe, la història dels quals tracta del descobriment de la sexualitat per part de dos pastors adolescents abandonats quan eren xiquets, l'única obra de l'escriptor Longus en el segle II d.C.

Fuente de los

Amantes Dafnis y Cloe

Autor anónimo · Sin fecha

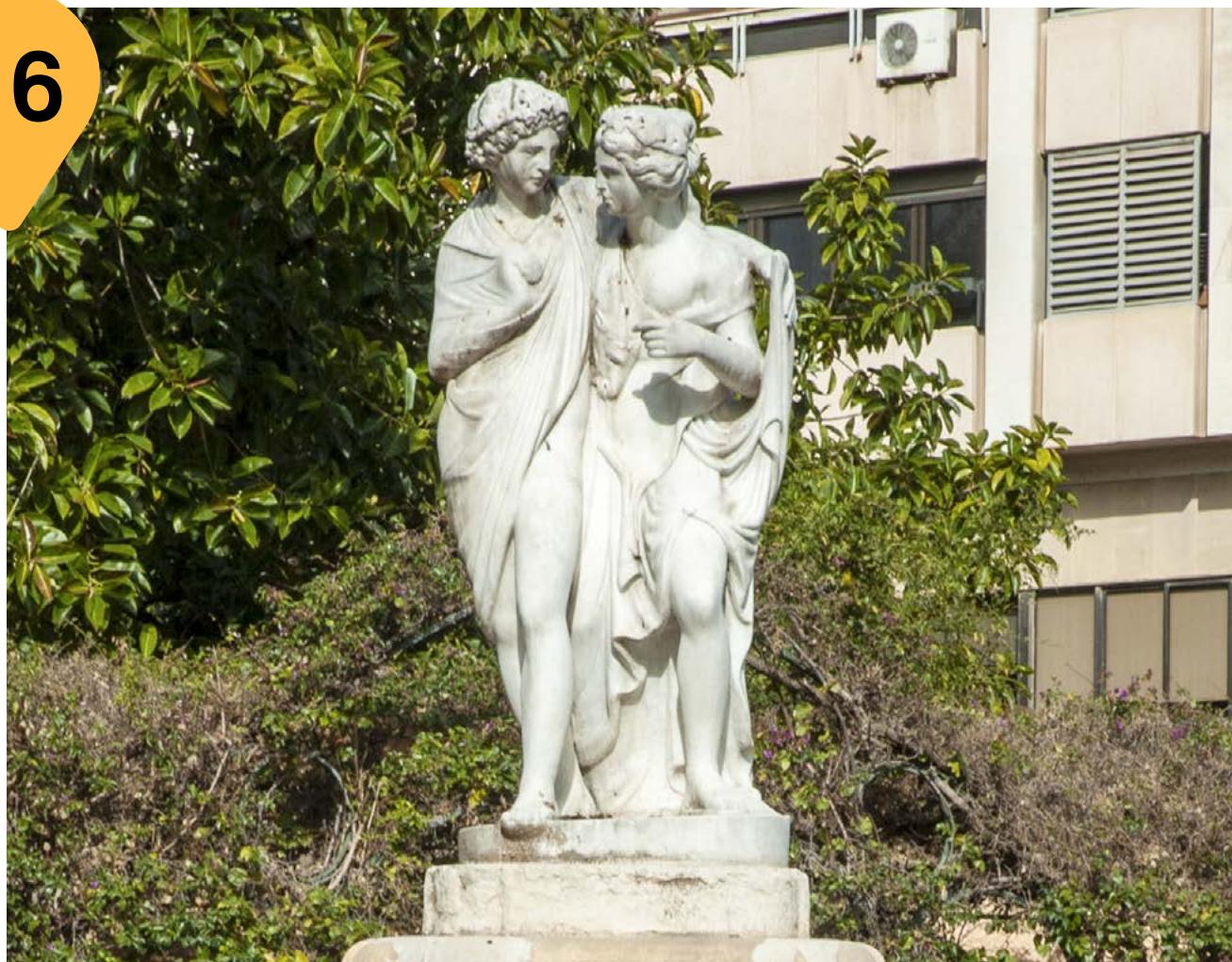
Sobre una fuente rodeada por una verja de hierro, emergen los amantes Dafnis y Cloe, cuyo relato trata del descubrimiento de la sexualidad por parte de dos pastores adolescentes abandonados cuando eran niños, única obra del escritor Longus en el siglo II d.C.

Fountain

Dafnis and Clhoe lovers

Anonymous author · No date

Above a fountain surrounded by an iron fence, the lovers Daphnis and Chloe emerge, whose story is about the discovery of sexuality of two abandoned adolescent shepherds when they were children, the only work of the writer Longus in the 2nd century AD.



Escultura

Àsia

Rèplica anònima de l'original de
Virginio Arias · Sense data

La figura està abillada amb un cosset que li deixa els pits descoberts; en la mà dreta alçada porta un encenser, símbol de les aromes que residixen en este continent, i amb la mà esquerra toca un dragó dret. Hi ha una còpia idèntica als Jardins de Parcent.

Escultura

Asia

Réplica anónima de la original
de Virginio Arias · Sin fecha

La figura se encuentra ataviada con un corpiño que deja sus pechos al descubierto, en su mano derecha porta levantado un incensario, símbolo de los aromas que residen en este continente y con su mano izquierda toca un dragón erguido. Existe una copia idéntica en los Jardines de Parcent

Sculpture

Asia

Anonymous replica from the
original's Virginio Arias · No date

The figure is dressed in a bodice that leaves her breasts exposed, in her right hand she raises an incense burner, symbol of the aromas that reside in this continent and with her left hand she touches an upright dragon. An identical copy exists in the Parcent Gardens.



Escultura

Àfrica

Rèplica anònima de l'original de
Virginio Arias · Sense data

La figura mostra sobre el cap un elefant que deixa entrelluir la seua llarga cabellera, en la mà dreta porta una cistella de fruits i als peus figura un lleó, molt característic d'este continent. Hi ha una còpia idèntica als Jardins de Parcent.

Escultura

África

Réplica anónima de la original
de Virginio Arias · Sin fecha

La figura muestra sobre su cabeza un elefante que deja entrelucir su larga cabellera, en su mano derecha porta un cesto de frutos y a sus pies figura un león, muy característico de este continente. Existe una copia idéntica en los Jardines de Parcent.

Sculpture

Africa

Anonymous replica from the
original's Virginio Arias · No date

The figure shows above his head an elephant that lets you glimpse his long hair, in his right hand a basket of fruits and at his feet there is a lion, very characteristic of this continent. An identical copy exists in the Parcent Gardens.



Escultura

Al·legoria de Primavera

Autor anònim · Sense data

L'Al·legoria de la Primavera, també anomenada deessa Ceres, és la deïtat protectora de la terra, la fertilitat i l'agricultura. Els seus cabells estan arreplegats amb una diadema de flors i porta un corn replé de fruits, símbol de la fertilitat i l'abundància.

Escultura

Alegoria de Primavera

Autor anónimo · Sin fecha

Alegoría de la Primavera o también denominada diosa Ceres, es la deidad protectora de la tierra, la fertilidad y la agricultura. Su cabello se encuentra recogido por una diadema de flores y porta un cuerno repleto de frutos, símbolo de la fertilidad y la abundancia.

Sculpture

Allegory of Spring

Anonymous author · No date

Allegory of Spring or also called goddess Ceres, is the protective deity of the land, fertility and agriculture. Her hair is gathered by a flowered diadem and she carries a horn full of fruits, symbol of fertility and abundance.



Escultura

Al·legoria de l'Hivern

Autor anònim · Sense data

L'Al·legoria de l'Hivern, també denominada La Vellesa, és una de les escultures més enigmàtiques del jardí. La llarga túnica, que cobrix part de la figura, deixa entreveure els braços encreuats sobre el ventre i els ulls expressius miren cap a la tristesa del cru hivern.

Escultura

Alegoria de Invierno

Autor anónimo · Sin fecha

Alegoría del Invierno o también denominada La Vejez es una de las esculturas más enigmáticas del jardín. Su larga túnica, que cubre parte de la figura, deja entrever los brazos entrecruzados sobre su estómago y sus ojos expresivos miran hacia la tristeza del crudo invierno.

Sculpture

Allegory of Winter

Anonymous author · No date

Allegory of Winter or also called Old Age is one of the most enigmatic sculptures in the garden. His long tunic, that covers part of the figure, shows his crossed arms over his stomach and his expressive eyes look at the sadness of the harsh winter.



Font

Querubins amb caragol de mar

Autor anònim · Sense data

La font ens delecta amb tres querubins, cadascun amb un atribut del qual brolla l'aigua a l'exterior. El que està situat en la part superior del rocall apareix amb un caragol de mar, a l'esquerra un altre querubí subjecta un animal marí amb les mans i a la dreta un altre abraça un ocell.

Fuente

Querubines con caracola

Autor anónimo · Sin fecha

La fuente nos deleita con tres querubines cada uno de ellos con un atributo del que emerge agua hacia el exterior. El situado en la parte superior de la rocalla con una caracola, a su izquierda un animal marino que es sujetado con las manos del querubín y a su derecha uno de ellos abraza un pájaro.

Fountain

Cherubs with larg shell

Anonymous author · No date

The fountain delights us with three cherubs each with an attribute from which water emerges to the exterior. The one located at the top of the rockery with a large shell, on his left a marine animal that is held with the hands of the cherub and on his right, one of them embraces a bird.



Font

Querubins amb un animal marí

Autor anònim · Sense data

La font escultòrica mostra tres querubins, cada un amb un atribut del qual brolla l'aigua a l'exterior. El que està situat en la part superior del rocall subjecta un gran dofí, a l'esquerra el querubí apareix amb un animal marí i a la dreta bufant un caragol de mar.

Fuente

Querubines con animal marino

Autor anónimo · Sin fecha

La fuente escultórica muestra tres querubines cada uno de ellos con un atributo del que emerge agua hacia el exterior. El situado en la parte superior de la rocalla sujeto a un gran delfín, a su izquierda con un animal marino y a su derecha soplando una caracola.

Fountain

Cherubs with marine animal

Anonymous author · No date

The sculptural fountain shows three cherubs each with an attribute from which water emerges outward. The one located at the top of the rockery is attached to a large dolphin, on his left with a marine animal and on his right blowing a large shell.



Escultura

Amorets jugant amb una cabra

Autor anònim · Sense data

El conjunt escultòric mostra uns amorets donant de menjar a una cabra. Segons la mitologia grega, el déu Dionís va adoptar l'aspecte d'este animal, ja que Zeus el hi va transformar per a posar-lo fora de perill junt amb les nimfes a la muntanya Nisa.

Escultura

Amorcillos jugando con cabra

Autor anónimo · Sin fecha

El conjunto escultórico muestra a unos amorcillos dando de comer a una cabra. Según la mitología griega, el dios Dioniso adoptó el aspecto de este animal, ya que Zeus lo transformó para ponerlo a salvo junto a las ninfas en el monte Nisa.

Sculptura

Cupid's little angels playing with a goat

Anonymous author · No date

The sculptural ensemble shows two little angels feeding a goat. According to Greek mythology, the god Dionysus adopted the form of this animal, since Zeus transformed him to be safe with the nymphs on Mount Nisa.



Escultura

Mercuri

Autor anònim · Sense data

Mercuri, el déu dels missatgers, dels viatgers i del comerç, va ser l'equivalent romà del déu grec Hermes. Apareix representat amb el barret alat –*petasus*– i amb el sac que sosté en la mà, atribut més atípic, com a símbol de l'èxit en els negocis.

Escultura

Mercurio

Autor anónimo · Sin fecha

Mercurio, el dios de los mensajeros, viajeros y del comercio, fue el equivalente romano del dios griego Hermes. Aparece representado con el sombrero alado –*pétaso*– y con el saco que sostiene en su mano, atributo más atípico, como símbolo del éxito en los negocios.

Sculpture

Mercury

Anonymous Author · No date

Mercury, the god of messengers, travellers, and commerce, was the Roman equivalent of the Greek god Hermes. He appears represented with the winged hat –*petasus*– and with the sack he holds in his hand, a most unusual attribute, as a symbol of success in business.



Escultura

Bacus

Autor anònim · Sense data

El déu Bacus, també anomenat Dionís en la mitologia grega, és considerat el déu del teatre, les festes, el vi i els excessos. Va ensenyar els hòmens a cultivar les vinyes i a fabricar vi. És representat seminu amb una pell de cabra, xanglots de raïm i una copa de vi.

Escultura

Baco

Autor anónimo · Sin fecha

El dios Baco, o también llamado Dioniso en la mitología griega, es considerado el dios del teatro, las fiestas, el vino y los excesos. Enseñó a los hombres a cultivar la vid y a fabricar vino. Es representado semidesnudo con piel de cabra, racimos de uvas y una copa de vino.

Sculpture

Bacchus

Anonymous Author · No date

The god Bacchus, or also called Dionysus in Greek mythology, is considered the god of theatre, feasts, wine and excess. He taught men to cultivate the vine and to make wine. He is depicted half-naked in goatskin, with bunches of grapes and a glass of wine.



Escultura

Amorets jugant amb un gos

Autor anònim · Sense data

L'escena representa el joc de dos amorets amb un gos. El de l'esquerra sosté l'animal mentre l'altre intenta llevar-li de la boca un ocell, probablement un colom.

Escultura

Amorcillos jugando con un perro

Autor anónimo · Sin fecha

La escena representa el juego de dos amorcillos con un perro. El de la izquierda sostiene al animal mientras el otro intenta quitarle de la boca una especie de pájaro, probablemente una paloma.

Sculptura

Cupid's little angels playing with a dog

Anonymous author · No date

The scene represents the game of two cupid angels with a dog. The one on his left holds the animal while the other tries to remove a kind of bird from its mouth, probably a dove.



Font

Querubí amb un cigne

Autor anònim · Sense data

La figura representa un querubí a cavall d'un cigne, mentre el subjecta pel coll. Esta representació és idèntica a la del vestíbul del Palau del Marqués de Dosaigues.

Fuente

Querubín con un cisne

Autor anónimo · Sin fecha

La figura representa un querubín a lomos de un cisne, mientras lo sujeta por su cuello. Esta representación es idéntica a la del vestíbulo del Palacio del Marqués de Dos Aguas.

Fountain

Cherub with a swan

Anonymous author · No date

The figure represents a cherub on the back of a swan, and holds it by its neck. This representation is identical to the scene in the hall of the Palace of the "Marqués de Dos Aguas".



Escultura

Deessa Flora

Autor anònim · 1849

Flora, també denominada Cloris en la mitologia grega, és considerada la deessa de les flors, jardins i fruits, i representa el renàixer de la vegetació a la primavera. En el seu honor es va establir la festa anual de la Floràlia que se celebrava del 28 d'abril al 3 de maig.

Escultura

Diosa Flora

Autor anónimo · 1849

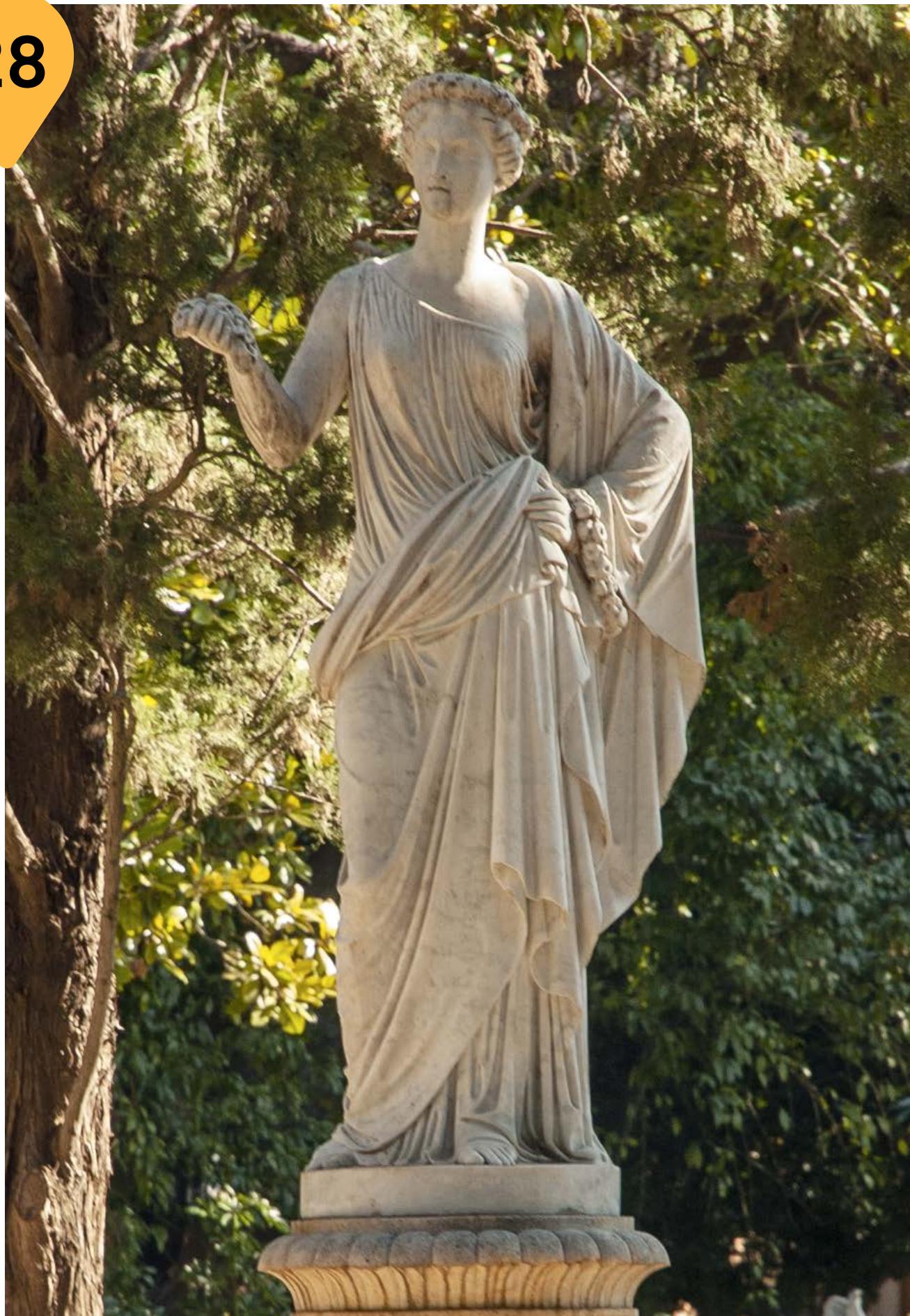
Flora, también denominada Cloris en la mitología griega, es considerada como la diosa de las flores, jardines y frutos, representa el renacer de la vegetación en primavera. En su honor se estableció la fiesta anual de las florarías que se celebra desde el 28 de abril al 3 de mayo.

Sculpture

Goddess Flora

Anonymous Author · 1849

Flora, also called Chloris in Greek mythology, she is considered the goddess of flowers, gardens and fruits, representing the rebirth of vegetation in spring. In her honor, was established the annual festival of florists, which is celebrated from April 28 to May 3.



Fuente

Flor de Lis

Autor anònim · 1849

Font característica dels parterres, formada per un brollador i un estany per a embellir el jardí artístic.

Font

Flor de Lys

Autor anónimo · 1849

Fuente característica de los parterres, formada por un surtidor y estanque para embellecer el jardín artístico.

Fountain

Fleur de Lys

Anonymous Author · 1849

Flower beds characteristic fountain, formed by a spout and pond to beautify the artistic gardens.



Escultura

Sòcrates

Autor anònim · Sense data

Va ser un dels filòsofs grecs més importants del pensament antic i un mestre excel·lent que ensenyava a la via pública de manera gratuïta i oral. No va publicar cap escrit ni cap llibre i els textos que han arribat a l'actualitat van ser redactats pels seus deixebles.

Escultura

Sócrates

Autor anónimo · Sin fecha

Filósofo griego más importante del pensamiento antiguo, fue un excelente maestro que enseñaba en la vía pública, dando enseñanza gratuita y oral. No publicó ningún escrito ni libro, los textos que han llegado a la actualidad fueron redactados por sus discípulos.

Sculpture

Socrates

Anonymous Author · No date

Most important philosopher of ancient thought, he was an excellent teacher who taught on public roads, giving free and oral teaching. He did not publish any manuscript or books. The texts that have come to the present day were written by his disciples.



Font

Neptú

Autor anònim · 1849

Al centre de la font apareix Neptú estès. És el déu dels mars amb capacitat de controlar la força de l'oceà i de les criatures que l'habiten. Davall d'ell se situa un feroç animal marí, com a símbol de les seues habilitats per a moure's dins i fora de l'aigua.

Fuente

Neptuno

Autor anónimo · 1849

Sobre el centro de la fuente se sitúa tendido Neptuno, dios de los mares con capacidad de controlar la fuerza del océano y de las criaturas que lo habitan. Debajo de él se sitúa un feroz animal marino, como símbolo de sus habilidades para moverse dentro y fuera del agua.

Sculpture

Neptune

Anonymous Author · 1849

Neptune, god of the seas, with the ability to control the force of the ocean and the creatures that inhabit it, is placed lying on the center of the fountain. Below him stands a fierce sea animal, as a symbol his abilities to move in and out of the water.

